

การประชุมระดับภูมิภาคของสหภาพรัฐสภาและสหประชาชาติว่าด้วยบทบาทของสมาชิกรัฐสภาในการป้องกันและต่อต้านการก่อการร้ายและการขจัดสภาพปัญหาที่นำไปสู่การก่อการร้ายในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก



IPU-UN Regional Conference

“The Role of Parliamentarians in Preventing and Countering Terrorism and Addressing Conditions Conducive to Terrorism in the Asia-Pacific Region”

คณะผู้แทนรัฐสภาไทย ประกอบด้วย นายอันวาร์ สาล่าห์ และ ประธานคณะกรรมการการพาณิชย์และทรัพย์สินทางปัญญา สมาชิกวุฒิสภา และพลเอก สุรพงษ์ สุวรรณอัตถ์ รองประธานคณะกรรมการต่างประเทศ คนที่สอง วุฒิสภา เข้าร่วมการประชุมระดับภูมิภาคของสหภาพรัฐสภาและสหประชาชาติว่าด้วยบทบาทของสมาชิกรัฐสภาในการป้องกันและต่อต้านการก่อการร้ายและการขจัดสภาพปัญหาที่นำไปสู่การก่อการร้ายในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก โดยมี นายอนุศาสน์ สุวรรณมงคล สมาชิกวุฒิสภา และผู้ดำรงตำแหน่ง กรรมการสามัญสหภาพรัฐสภาว่าด้วยสันติภาพและความมั่นคงระหว่างประเทศ เข้าร่วมด้วย ซึ่งการประชุมครั้งนี้ จัดขึ้นโดยความร่วมมือระหว่างสหภาพรัฐสภา สหประชาชาติ และรัฐสภามาเลเซีย ระหว่างวันที่ ๑ - ๓ ตุลาคม ๒๕๖๒ ณ โรงแรมเดอะ มาเจสติก กรุงกัวลาลัมเปอร์ ประเทศมาเลเซีย โดยสรุปประเด็นการเข้าร่วมประชุมได้ ดังนี้

The delegation of the Thai Parliament, consisting of Mr. Anwar Salaeh, Chairman of the House of Representatives Committee on Commerce and Intellectual Property, and General Surapong Suwana-Adth, Second Vice-Chairman of the Senate Committee on Foreign Affairs, along with Mr. Anusart Suwanmongkol, Member of Senate and IPU Committee on Peace and International Security, attended the IPU-UN Regional Conference “The Role of Parliamentarians in Preventing and Countering Terrorism and Addressing Conditions Conducive to Terrorism in the Asia-Pacific Region”. This conference was organized by Inter-Parliamentary Union (IPU), United Nations (UN) and the Parliament of Malaysia during 1 – 3 October 2019 at the Majestic Hotel, Kuala Lumpur, Malaysia. The summary of the conference is as follows.



• วันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๖๒ เวลา ๑๐.๐๐ นาฬิกา คณะผู้แทนรัฐสภาไทย พร้อมด้วยผู้แทนรัฐสภาจากประเทศสมาชิกสหภาพรัฐสภาในกลุ่มภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก กว่า ๑๕ ประเทศ เข้าร่วมพิธีเปิดการประชุม โดยมี นาย Nga Kor Ming รองประธานสภาผู้แทนราษฎรมาเลเซีย กล่าวเปิดการประชุม จากนั้น เป็นการกล่าวปาฐกถาเปิดการประชุมจากผู้ดำรงตำแหน่งสำคัญในสหภาพรัฐสภาและสหประชาชาติ รวม ๔ คน

ต่อมา เวลา ๑๒.๐๐ นาฬิกา คณะผู้แทนรัฐสภาไทย เข้าร่วมการประชุมในช่วงที่ ๑ เพื่อรับฟังบรรยายภาพรวมของสถานการณ์ภัยการก่อการร้ายภายในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก จากผู้เชี่ยวชาญด้านการต่อต้านการก่อการร้าย สำนักงานตำรวจแห่งชาติมาเลเซีย

On 1 October 2019, at 10.00 hours, the delegation of the Thai Parliament together with parliamentary representatives from more than 15 member countries of IPU in the Asia-Pacific Geopolitical Group attended the opening ceremony. Mr. Nga Kor Ming, Deputy Speaker of the House of Representatives of Malaysia, delivered the opening speech and was followed by statements delivered by 4 representatives from IPU and UN.

At 12.00 hours, the delegation of the Thai Parliament attended the 1st session and heard the synopsis of the terrorist situation in the Asia-Pacific region delivered by the Assistant Commission-General on Anti-Terrorism of the Royal Malaysia Police.



จากนั้น เวลา ๑๔.๓๐ นาฬิกา คณะผู้แทนรัฐสภาไทย เข้าร่วมการประชุมในช่วงที่ ๒ และร่วมรับฟังการบรรยายโดยผู้แทนจากกองงานบริหารการต่อต้านการก่อการร้ายของคณะกรรมการความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ และผู้แทนจากสำนักงานตำรวจแห่งชาติมาเลเซีย หัวข้อ “พัฒนาการล่าสุดของกรอบกฎหมายระหว่างประเทศ การต่อต้านการก่อการร้าย ความจำเป็นในการปรับปรุงกฎหมายภายในประเทศ และกลไกและยุทธศาสตร์ในระดับภูมิภาคที่มีอยู่เดิม”

เวลา ๑๖.๓๐ นาฬิกา คณะผู้แทนรัฐสภาไทย เข้าร่วมการประชุมในช่วงที่ ๓ เพื่อรับฟังการนำเสนอโครงการร่วม (Joint Programme) ระหว่างสหภาพรัฐสภา สำนักงานต่อต้านการก่อการร้ายแห่งสหประชาชาติ (UNOCT) และสำนักงานว่าด้วยยาเสพติดและอาชญากรรมแห่งสหประชาชาติ (UNODC) พร้อมทั้งรับฟังเกี่ยวกับการจัดทำฐานข้อมูลกฎหมายว่าด้วยการต่อต้านการก่อการร้ายของนานาประเทศที่จัดทำขึ้นภายใต้โครงการความร่วมมือระหว่างทั้ง ๓ องค์กรดังกล่าว

ในช่วงค่ำ เวลา ๒๐.๐๐ นาฬิกา ณ โรงแรม เลอ เมอริเดียน กัวลาลัมเปอร์ คณะผู้แทนรัฐสภาไทยเข้าร่วมงานเลี้ยงรับรองอาหารค่ำเพื่อเป็นเกียรติแก่ผู้เข้าร่วมการประชุม โดยมี นาย Nga Kor Ming รองประธานสภาผู้แทนราษฎรมาเลเซีย เป็นเจ้าภาพ

• **วันที่ ๒ ตุลาคม ๒๕๖๒** เวลา ๐๙.๐๐ นาฬิกา คณะผู้แทนรัฐสภาไทยเข้าร่วมการประชุมช่วงที่ ๔ เพื่อรับฟังการบรรยายเกี่ยวกับการเสริมสร้างการบริหารจัดการความมั่นคงชายแดนภายใต้กรอบความร่วมมือระหว่างประเทศโดยเจ้าหน้าที่โครงการของสำนักงานต่อต้านการก่อการร้ายแห่งสหประชาชาติ ณ นครนิวยอร์ก และการบรรยายโดยเจ้าหน้าที่ผู้รับผิดชอบโครงการจัดการข้อมูลการเดินทางบุคคลเพื่อเฝ้าระวังผู้ก่อการร้ายของสหประชาชาติ (UN Countering Terrorist Travel Programme) ซึ่งเป็นโครงการความร่วมมือจากทุกภาคส่วนในการสอดส่องเฝ้าระวังผู้ก่อการร้ายที่เดินทางข้ามแดน โดยเฉพาะการข้ามแดนด้วยการโดยสารเครื่องบินผ่านการใช้ระบบ Advance Passenger Information (API) และระบบ Passenger Name Record (PNR)

At 14.30 hours, the delegation of the Thai Parliament attended the 2nd session and heard statements by representatives of the Counter-Terrorism Committee under the United Nations Security Council and the Royal Malaysia Police on the topic “Recent Developments in the International Counter-Terrorism Legal Framework, the Need for National Updates, and Existing Regional Strategy and Mechanism”.

At 16.30 hours, the delegation of the Thai Parliament attended the 3rd session and heard a proposal of a Joint Programme between IPU, United Nations Office of Counter-Terrorism (UNOCT) and United Nations Office on Drugs and Crime (UNODC) regarding the creation of a legal database on counter-terrorism in foreign countries.

At 20.00 hours, Le Meridien Hotel, Kuala Lumpur, the delegation of the Thai Parliament attended the dinner reception as honorary guests in the conference hosted by Mr. Nga Kor Ming, Deputy Speaker of the House of Representatives of Malaysia.

On 2 October 2019, at 09.00 hours, the delegation of the Thai Parliament attended the 4th session and heard a statement on strengthening border security and management under the framework of international cooperation delivered by a representative from the project under UNOCT at New York. Furthermore, the delegation heard a statement by a representative from UN Countering Terrorist Travel Programme, which is a cooperation that involves every parties to investigate and watch out for terrorists that cross the borders, especially through aviation methods that utilizes both the Advance Passenger Information (API) and Passenger Name Record (PNR) system.

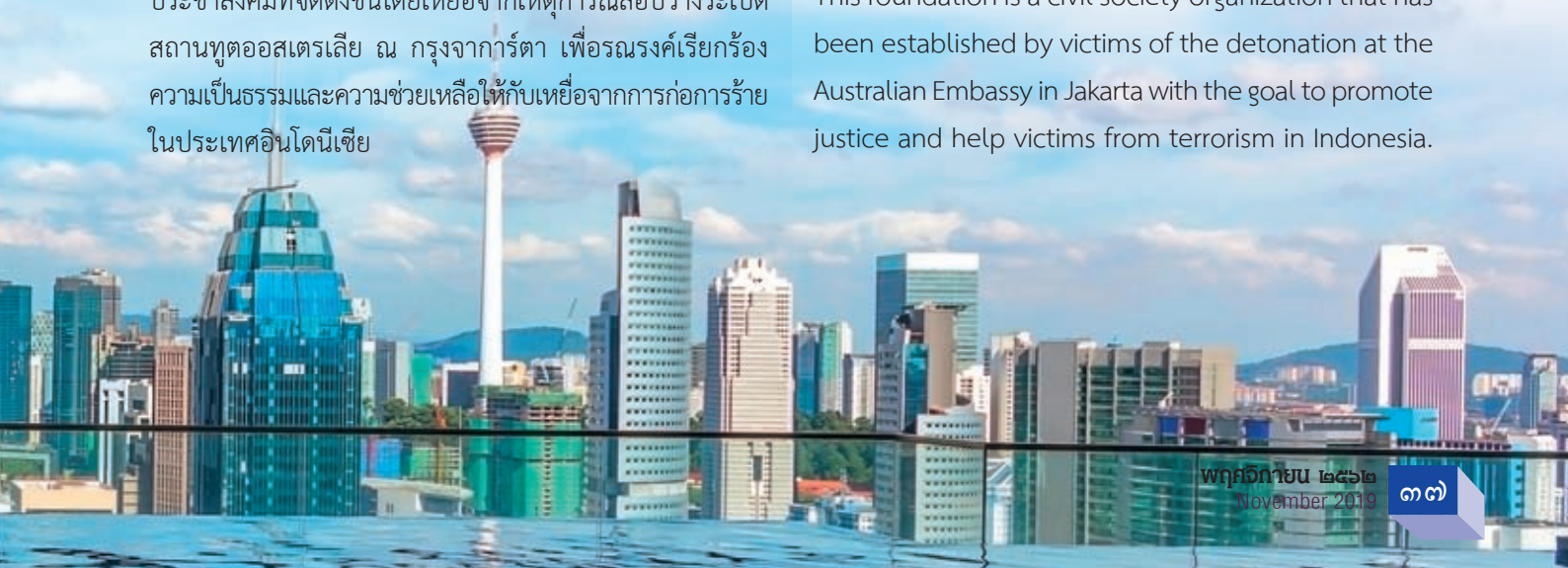


ต่อมา เวลา ๑๑.๑๕ นาฬิกา คณะผู้แทนรัฐสภาไทย เข้าร่วมการประชุมครั้งที่ ๕ เพื่อรับฟังการบรรยายภายใต้หัวข้อ “กลุ่มนักรบผู้ก่อการร้ายต่างชาติ กับกระบวนการตามกฎหมาย การเผยแพร่แนวคิดที่นิยมความรุนแรงภายในเรือนจำ การเหยียดยิวและฟุนฟู และการกลับคืนสู่ชุมชน” โดยผู้แทนจากกองงาน บริหารการต่อต้านการก่อการร้ายของคณะมนตรีความมั่นคง แห่งสหประชาชาติ ผู้แทนจากสำนักงานว่าด้วยยาเสพติดและ อาชญากรรมแห่งสหประชาชาติประจำประเทศอินโดนีเซีย และ ผู้แทนจากกรมราชทัณฑ์มาเลเซีย

จากนั้น เวลา ๑๕.๐๐ นาฬิกา คณะผู้แทนรัฐสภาไทย เข้าร่วมครั้งที่ ๖ ของการประชุม ภายใต้หัวข้อ “การให้ความ ช่วยเหลือแก่เหยื่อจากการก่อการร้าย” โดยได้ร่วมรับฟัง การบรรยายจากผู้เชี่ยวชาญด้านเหยื่อวิทยา (Victimology) จากสถาบันเหยื่อวิทยา ประเทศออสเตรเลีย และผู้แทนองค์กร Survivor Foundation Indonesia ซึ่งเป็นองค์กรภาค ประชาสังคมที่จัดตั้งขึ้นโดยเหยื่อจากเหตุการณ์ลอบวางระเบิด สถานทูตออสเตรเลีย ณ กรุงจาการ์ตา เพื่อรณรงค์เรียกร้อง ความเป็นธรรมและความช่วยเหลือให้กับเหยื่อจากการก่อการร้าย ในประเทศอินโดนีเซีย

At 11.15 hours, the delegation of the Thai Parliament attended the 5th session and heard a statement under the topic “Foreign Terrorist Fighters (FTF): Prosecution, Radicalization in Prisons Settings, Rehabilitation and Reintegration” delivered by representatives from the Counter-Terrorism Committee under the United Nations Security Council, the UNODC to Indonesia and the Malaysian Prison Department.

At 15.00 hours, the delegation of the Thai Parliament attended the 6th session under the topic “Support to Victims of Terrorism” and heard statements delivered by a specialist on victimology from the Australian Institute of Criminology and a representative of Survivor Foundation Indonesia. This foundation is a civil society organization that has been established by victims of the detonation at the Australian Embassy in Jakarta with the goal to promote justice and help victims from terrorism in Indonesia.



ในช่วงท้าย เวลา ๑๗.๐๐ นาฬิกา คณะผู้แทนรัฐสภาไทย เข้าร่วมการประชุมช่วงที่ ๗ เพื่อรับฟังการบรรยายจากผู้แทนองค์การเพื่อสตรีแห่งสหประชาชาติและสำนักงานว่าด้วยยาเสพติดและอาชญากรรมแห่งสหประชาชาติในหัวข้อ “การเสริมพลังสตรีและเยาวชนในการสร้างชุมชนที่สงบสุข มีความเป็นหนึ่งเดียว และสามารถฟื้นคืนกลับสู่สภาพเดิมได้”

• วันที่ ๓ ตุลาคม ๒๕๖๒ เวลา ๐๙.๐๐ นาฬิกา คณะผู้แทนรัฐสภาไทย เข้าร่วมการประชุมช่วงที่ ๘ ในหัวข้อ “การเผยแพร่แนวคิดหัวรุนแรงและการแสวงหาพรรคพวกของผู้ก่อการร้าย : บทบาทของวัฒนธรรมและสื่อในมาตรการป้องกันและสร้างความตระหนักรู้” โดยที่ประชุมได้ร่วมรับฟังการบรรยายโดยผู้เชี่ยวชาญจากสำนักงานว่าด้วยยาเสพติดและอาชญากรรมแห่งสหประชาชาติ เกี่ยวกับการเผยแพร่แนวคิดหัวรุนแรงผ่านการเล่าเรื่อง (narrative) ในสื่อโซเชียลมีเดีย เพื่อแสวงหาพรรคพวกร่วมอุดมการณ์เข้าเป็นส่วนหนึ่งของกลุ่มผู้ก่อการร้าย และรับฟังการบรรยายจากสมาชิกรัฐสภาอียิปต์ ซึ่งเป็นนักวิชาการด้านศาสนวิทยา เกี่ยวกับการใช้อุดมการณ์ทางศาสนาในทางที่ผิด และการบิดเบือนหลักธรรมของศาสนาเพื่อการแสวงหาพรรคพวกของกลุ่มผู้ก่อการร้าย

At 17.00 hours, the delegation of the Thai Parliament attended the 7th session and heard statements from representatives of UN Women and UNODC on the topic “Empower Women and Youth to Build Resilient, Cohesive and Peaceful Communities”.

On 3 October 2019, at 09.00 hours, the delegation of the Thai Parliament attended the 8th session on the topic “Terrorist Radicalization and Recruitment: the Role of Culture and Media in Prevention and Awareness Measures” and heard statements from an expert of UNODC on the dissemination of radical idea narratives through social media to recruit partisans to join the terrorist group. The delegation also heard a statement from

the Member of Parliament of Egypt who is a technical specialist on religiology regarding the misuse of religious ideology and distortion of religious principles to recruit partisan for terrorist groups.



ต่อมา เวลา ๑๒.๐๐ นาฬิกา คณะผู้แทนรัฐสภาไทย เข้าร่วมรับฟังการนำเสนอบทสรุปและข้อเสนอแนะจากที่ประชุม ซึ่งจะนำไปสู่การจัดทำเอกสารผลลัพธ์ของการประชุมในครั้งนี้ และได้ร่วมกับคณะผู้แทนรัฐสภาประเทศสมาชิกสหภาพรัฐสภา กว่า ๑๕ ประเทศ จากภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก ในการปรับแก้ไขถ้อยคำของเอกสารผลลัพธ์ดังกล่าว

At 12.00 hours, the delegation of the Thai Parliament heard the summary and suggestions of the conference which will be documented as a final report. Furthermore, the delegation participated with parliamentary representatives from more than 15 member countries of IPU in the Asia-Pacific region to amend the aforementioned final report.





โอกาสนี้ พลเอก สุรพงษ์ สุวรรณอัตถ์ สมาชิกวุฒิสภา และผู้แทนรัฐสภาไทย ได้ตั้งประเด็นคำถามต่อที่ประชุมเกี่ยวกับหน้าที่ของภาคนิติบัญญัติกับการให้ความสำคัญในการเข้าร่วมโครงการจัดการข้อมูลการเดินทางบุคคลเพื่อเฝ้าระวังผู้ก่อการร้ายของสหประชาชาติ (UN Countering Terrorist Travel Programme) รวมถึงความจำเป็นในการสนับสนุนรัฐบาลในฐานะฝ่ายบริหารให้เข้าร่วมโครงการดังกล่าว

โอกาสเดียวกันนี้ นายอนุศาสน์ สุวรรณมงคล สมาชิกวุฒิสภา ได้เสนอแนะต่อที่ประชุมในการเพิ่มประเด็นการต่อต้านการใช้อุดมการณ์ทางศาสนาและความเชื่อในทางที่ผิด และการบิดเบือนหลักธรรมของศาสนาของกลุ่มผู้ก่อการร้ายด้วย

จากนั้น เวลา ๑๕.๐๐ นาฬิกา คณะผู้แทนรัฐสภาไทย ได้ร่วมเดินทางไปเยี่ยมชมอาคารที่ทำการรัฐสภามาเลเซีย พร้อมกับผู้เข้าร่วมการประชุมในครั้งนี้ ตามคำเชิญของรัฐสภามาเลเซียในฐานะเจ้าภาพผู้จัดการประชุม และร่วมรับฟังการบรรยายนำชมสถานที่จากเจ้าหน้าที่รัฐสภามาเลเซียเกี่ยวกับโครงสร้างและอำนาจหน้าที่ของรัฐสภามาเลเซีย (Parlimen Malaysia) อันประกอบด้วย สภาผู้แทนราษฎร (Dewan Rakyat) และวุฒิสภา (Dewan Negara) ■

On this occasion, General Surapong Suwana-Adth, Member of the Senate and representative of the Thai parliament, mentioned the responsibility of the legislative branch to emphasize the UN Countering Terrorist Travel Programme and the necessity to support the government, being the administrative branch, to enter the aforementioned programme.

At the same time, Mr. Anusart Suwanamongkol, Member of the Senate, proposed to add the matter on the misuse of religious ideology and distortion of religious principles of terrorist groups to the report.

At 15.00 hours, the delegation of the Thai Parliament visited the Parliament of Malaysia together with participants in this conference who have been invited by the host of this conference, the Parliament of Malaysia. All participants had a tour with a guide from the Parliament of Malaysia who gave a briefing on the structure and power and responsibilities of the Parliament of Malaysia (Parlimen Malaysia), consisting of the House of Representatives (Dewan Rakyat) and the Senate (Dewan Negara). ■

